



CEPAL

COMISION ECONOMICA PARA
AMERICA LATINA

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION
ECONOMICA Y SOCIAL

CLADES

Distr.
LIMITADA

E/CEPAL/CLADES/L.16
9 de mayo de 1983

ORIGINAL: ESPAÑOL



EL CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL
(CLADES)

SUS ORIGENES Y FUNCIONES

83-5-697

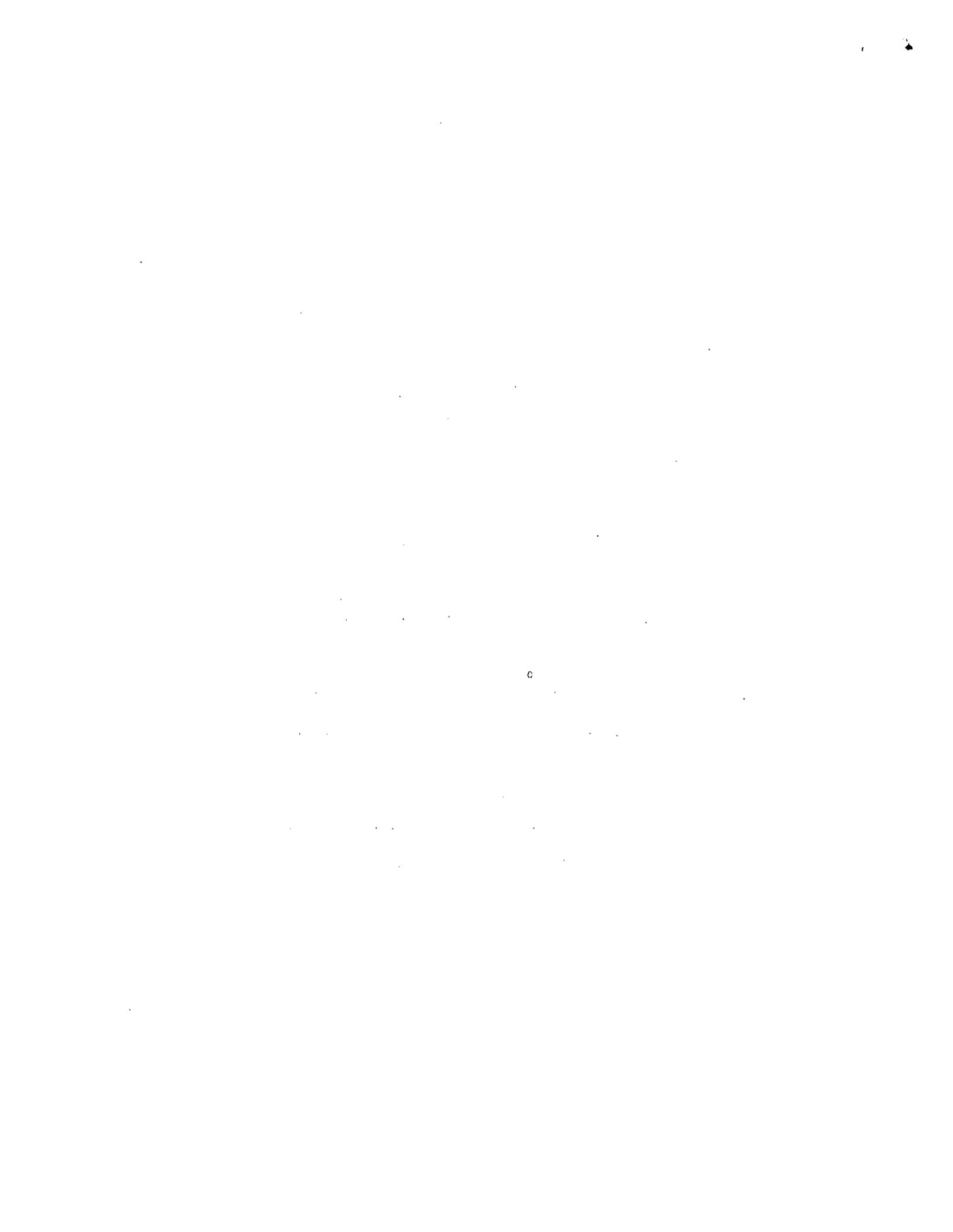
Santiago de Chile, 1983

1000

1000

SUMARIO

	<u>Página</u>
I. Creación y objetivos	1
II. Funciones	1
1) Estudios e investigación	1
2) Cooperación y asistencia técnica	2
3) Capacitación y entrenamiento	2
4) Tratamiento y disseminación de la información	2
III. Actividades realizadas	2
1) Estudios e investigación.....	3
2) Cooperación y asistencia técnica	3
3) Capacitación y entrenamiento	3
4) Tratamiento y disseminación de la información	4
IV. Servicios	4
Anexos:	
1. Desglose de siglas	7
2. Cooperación y asistencia técnica de CLADES	9



I. CREACION Y OBJETIVOS

El Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), dependiente de la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), fue creado con la aprobación de los países de la región en 1971, a través de la resolución N° 303 del decimocuarto período de sesiones de la CEPAL.

Sus objetivos son:

- 1) Contribuir al desarrollo de la región, mediante el apoyo a los países en la sistematización de su información bibliográfica económica y social.
- 2) Colaborar con los países de América Latina en la creación, puesta en marcha y funcionamiento de sus centros, sistemas y redes de información para el desarrollo y en la formulación y aplicación de sus políticas de información.
- 3) Facilitar la toma de decisiones sobre políticas nacionales de desarrollo económico y social mediante la creación de mecanismos que permitan un fácil acceso a la información económica y social latinoamericana por parte de los planificadores, investigadores, instituciones públicas y privadas y organismos internacionales.

II. FUNCIONES

Los objetivos de CLADES son alcanzados mediante la realización de las siguientes funciones y áreas de actividades:

1) Estudios e investigación

Abarca las siguientes áreas de acción:

- a) diagnóstico y evaluación de la situación de las infraestructuras de información socioeconómica en América Latina;
- b) estudios de necesidades de información que conduzcan a la creación de centros, sistemas y redes de información;
- c) estudio de la terminología del desarrollo económico y social y de áreas-problema del desarrollo;
- d) adaptación y desarrollo de técnicas comunes y compatibles de análisis de información e indización para su recuperación y aplicación mediante procesos manuales y electrónicos.

2) Cooperación y asistencia técnica

Las principales áreas de acción son:

- a) cooperación con organismos e instituciones del desarrollo existentes en la región, en la creación y fortalecimiento de las infraestructuras de información;
- b) fomento de iniciativas regionales concertadas en información a través de la cooperación interagencial a fin de contribuir al desarrollo armónico de redes y sistemas de información;
- c) promoción y coordinación de criterios para la utilización de instrumentos normalizados de análisis de la información.

3) Capacitación y entrenamiento

Las principales áreas de acción con relación a esta función son:

- a) cursos y seminarios de apoyo a instituciones y organismos regionales y a proyectos y programas del sistema CEPAL;
- b) reuniones y talleres técnicos de apoyo a organismos nacionales, regionales y del sistema en las Naciones Unidas;
- c) entrenamiento en servicio, de acuerdo a los niveles de formación profesional y técnica y de la demanda existente en la región;
- d) mesas redondas con participación del personal profesional del CLADES y otros profesionales, para el intercambio de experiencias y actualización profesional.

4) Tratamiento y diseminación de la información

Las áreas de acción más importantes son:

- a) como componente de apoyo al sistema de la CEPAL, procesar la documentación generada por CEPAL/ILPES. Esta área de acción fue transferida a la Biblioteca de la CEPAL a partir de 1982;
- b) como centro de procesamiento en la región, crear y mantener bases de datos referenciales e institucionales de la misma. Crear y mantener bases de datos bibliográficos y promover y difundir la tecnología utilizada en el Centro, como asimismo facilitar el acceso a la capacidad instalada.

III. ACTIVIDADES REALIZADAS

Con relación a cada función y áreas de acción, el CLADES desarrolló las siguientes actividades:

1) Estudios e investigación

- a) elaboración de diversos estudios metodológicos, tales como: informes nacionales de diagnóstico de la situación de la infraestructura de información en 23 países de América Latina, lo cual dio origen a un informe regional sobre el mismo tema;
- b) diseño y puesta en marcha del Sistema de Información para la Planificación Económica y Social (INFOPLAN);
- c) incorporación de terminología latinoamericana al "Macrothesaurus" de la OCDE; elaboración de una terminología de integración y de un "Tesoro del Medio Ambiente";
- d) diseño de Hojas de Análisis para entradas de datos en computación; elaboración de los correspondientes manuales para uso de las Hojas de Análisis; preparación de un Manual de indización de documentos de planificación y de un Manual de selección de documentos para la planificación económica y social. Colaboración con la Biblioteca de la CEPAL y el Sistema de Información sobre Población (DOCPAL) del Centro Latinoamericano de Demografía en la adaptación de Hojas de Entradas de Datos y elaboración del Manual para el Sistema Bibliográfico Común de la CEPAL.

2) Cooperación y asistencia técnica

Con relación a esta función, el CLADES realizó las siguientes actividades:

- a) prestó asistencia técnica a varias Divisiones de la CEPAL, tales como: División Agrícola Conjunta CEPAL/FAO*;
- b) colaboró con múltiples instituciones nacionales o regionales tales como: el Instituto Brasileiro de Información en Ciencia y Tecnología en Brasil*;
- c) realizó actividades cooperativas con varios organismos nacionales y regionales, tales como: el Instituto Centroamericano de Administración Pública en Costa Rica*;
- d) coordinó y promocionó la utilización de instrumentos normalizados de análisis de información a través de dos reuniones regionales sobre el "Macrothesaurus" de la OCDE, en Bogotá y en Santiago de Chile; a través de la creación del "Informativo Terminológico" y, finalmente, colaborando en la edición española del "Macrothesaurus".

3) Capacitación y entrenamiento

- Con relación a esta función el CLADES realizó, dentro de la óptica del Sistema de Información para la Planificación (INFOPLAN), dos cursos-seminarios regionales, un seminario

* Ver lista en anexo 2.

regional de evaluación, nueve cursos nacionales en Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Panamá, Paraguay y Venezuela, y un taller PNUMA/SIC/INFOTERRA.

- Ofreció entrenamiento en materia de información/documentación a funcionarios de los siguientes organismos: el Colegio de México; CONACYT de Costa Rica, Ecuador y Venezuela; Ministerio de Planificación de Guatemala, El Salvador y Panamá; COLCIENCIAS, Colombia; CENDIE/Ministerio de Educación, Perú; CLAD, Venezuela; SYFNID, Bolivia; CSUCA, Costa Rica; CEPAL/Puerto España; Banco Central, Guatemala; Instituto de Fomento Industrial, Colombia; IFARHU, Panamá.
- Realizó seminarios internos de capacitación, talleres de indización y reuniones de evaluación.

4) Tratamiento y diseminación de la información

- El CLADES creó y puso en funcionamiento, hasta el año 1982, la base de datos CLADBIB con los documentos generados en la CEPAL y en el ILPES. Publicó dos números de CLADINDEX y cuatro de CEPALINDEX (nuevo nombre de CLADINDEX desde 1980), a partir de esta base de datos.
- Creó también el CLADIR, base de datos sobre unidades de información de 23 países de América Latina y el Caribe. Publicó además, a partir de esa base de datos, los directorios nacionales de 23 países y un directorio regional de unidades de información socioeconómica; un directorio de instituciones de medio ambiente y otro de capacitación ambiental, este último, en colaboración con el PNUMA/ORPALC.
- Creó tres bases de datos bibliográficos: CLIN (sobre documentos publicados por organismos de integración); CLAPLAN (sobre documentos de planificación). Estas bases dieron origen a dos publicaciones: "Bibliografía de Integración" y PLANINDEX que contiene resúmenes de documentos sobre planificación (seis números hasta la fecha), y CLADOC (sobre documentos relativos a información y documentación).

IV. SERVICIOS

El CLADES presta servicios con 2 publicaciones periódicas, "PLANINDEX" e "Informativo Terminológico", y edita regularmente una lista de sus publicaciones disponibles que se envían sin costo a solicitud de los interesados.

Asimismo, presta servicios de referencia a partir de sus bases de datos.

Ofrece búsquedas retrospectivas, entrega documentos y listados computacionales.

Ofrece servicios de asistencia técnica y de entrenamiento en información y documentación a los países latinoamericanos y a instituciones nacionales, regionales e internacionales.

Para mayores informaciones, consultar a :

CEPAL/CLADES
Casilla 179-D
Santiago, Chile
Teléfono: 485051
Cable: UNATIONS
Telex: 340295

Anexo 1

DESGLOSE DE SIGLAS

ALADI	- Asociación Latinoamericana de Integración - Uruguay
ALIDE	- Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - Perú
ASIP	- Asociación Interamericana de Presupuesto Público - México
CEDIAL	- Centro de Estudios para el Desarrollo e Integración de América Latina - Colombia
CEPIS	- Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente - Perú
CLAD	- Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo - Venezuela
COLCIENCIAS	- Fondo Colombiano de Investigaciones Científicas - Colombia
CONACYT	- Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - Ecuador, Costa Rica y Venezuela.
CRESALC	- Centro Regional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe - Venezuela
CSUCA	- Consejo Superior de Universidades Centroamericanas - Costa Rica
ECIEL	- Programa de Estudios Conjuntos de Integración Económica Latinoamericana - Brasil
ESAN	- Escuela de Administración de Negocios - Perú
FID/CLA	- Federación Internacional para el Desarrollo - Comité Latinoamericano - Argentina y Brasil
FLACSO	- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - Argentina
FUDECO	- Fundación para el Desarrollo de la Región Centro Occidental de Venezuela - Venezuela
IBI/CREALC	- Oficina Intergubernamental para la Informática - Centro Regional para América Latina y el Caribe - México
IBICT	- Instituto Brasileiro de Informação em Ciências e Tecnologia - Brasil
ICAP	- Instituto de Capacitación en Administración Pública - Costa Rica
IFARHU	- Instituto para la Formación y Aprovechamiento de Recursos Humanos - Panamá

- IFI - Instituto de Fomento Industrial - Colombia
- IICA/CIDIA - Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas - Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola - Costa Rica
- INDERENA - Instituto Nacional de los Recursos Naturales Renovables y del Ambiente - Colombia
- INELA - Centro de Economía, Legislación y Administración del Agua - Argentina
- INSTRAW - Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer de las Naciones Unidas - EE.UU.
- INTAL - Instituto para la Integración de América Latina - Argentina
- IPEA - Instituto de Planejamento Económico e Social (Ministerio de Planejamento e Coordenação Geral) - Brasil
- JUNAC - Junta del Acuerdo de Cartagena - Perú
- OLADE - Organización Latinoamericana de Energía - Ecuador
- PNUMA/ORPALC - Oficina Regional para América Latina y el Caribe - Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente - México
- RITLA/SELA - Red de Información Tecnológica para América Latina - Sistema Económico Latinoamericano - Brasil y Venezuela
- SYFNID - Sistema y Fondo Nacional de Información y Documentación para el Desarrollo - Bolivia
- TCDC/INRES - Technical Co-operation for Developing Countries - International Referral System - EE.UU.
- UNESCO/PGI - Programa General de Información de la UNESCO - Francia y Venezuela

Anexo 2

COOPERACION Y ASISTENCIA TECNICA DE CLADES

Con relación a esta función, el CLADES realizó las siguientes actividades:

- a) Prestó asistencia técnica a varias Divisiones de la CEPAL, tales como: División Agrícola Conjunta CEPAL/FAO; División de Recursos Naturales y Energía; Unidad de Desarrollo y Medio Ambiente; División CEPAL/OPS; Oficina CEPAL/Puerto España; Subsede CEPAL/México; Proyecto PROCADES; División de Transporte y Comunicaciones y Unidad de Integración de la Mujer al Desarrollo Económico y Social.
- b) Colaboró con múltiples instituciones nacionales o regionales, tales como el Instituto Brasilerio de Información en Ciencia y Tecnología en Brasil; INELA, INTAL, Ministerio de Economía y FLACSO en Argentina; SYFNID e Instituto Internacional de Integración en Bolivia; IBICT, IPEA/IPLAN y ECIEL en Brasil; INDERENA, CEDIAL e IFI en Colombia; CSUCA e ICAP en Costa Rica; OLADE y Ministerio de Relaciones Exteriores en Ecuador; PNUMA/ORPALC y ASIP en México; ALIDE en Perú; ALADI, Universidad de la República e Instituto Bibliotecológico en Uruguay; IFARHU en Panamá; CLAD, CRESALC, FUDECO y Universidad Central en Venezuela y con organismos de planificación de 15 países latinoamericanos.
- c) Realizó actividades cooperativas con varios organismos nacionales y regionales, tales como: el Instituto Centroamericano de Administración Pública en Costa Rica; el PNUMA/ORPALC en México; ICAP en Costa Rica; SIECA en Guatemala; UNESCO/PGI en Francia y Venezuela; CRESALC y FUDECO en Venezuela; CONACYT, JUNAC, ALIDE y ESAN en Perú; INSTRAW y TCDC/INRES en EE.UU.; IICA/CIDIA y CSUCA en Costa Rica; Instituto Internacional de Integración en Bolivia; FID/CLA en Argentina y Brasil; RITLA/SELA en Brasil y Venezuela; IBI/CREALC en México.

